

Фонд № 436
 484
 Фонд № 436
 Фонд № 436

15

Фонд № 436
 484
 Фонд № 436

Отдел записи актов гражданского
состояния Пермского губернского

Метрическая
книга о смерти евреев по
Красноуфимскому району
за 1878 год

На 57 листах

Кремлевский уезд
г. Кремлевск

Метрическая книга
для записи умерших евреев
Кремлевского общества
Кремлевского уезда

на 1878 год.

1878 г. 1-й лист

40 и

Имя умершаго	Возраст при смерти	Пол	Состояние при смерти	Причина смерти	Место погребения
КНИГА					
ДЛЯ ЗАПИСКИ УМЕРШИХЪ ЕВРЕЕВЪ					
Кремлевскаго общества.					
Кремлевскаго уезда.					
НА 1878 ГОДЪ.					

М. Г.

Г. Книга для записи умерших Евреовъ на 1878 годъ.

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Возрастъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужск.	Женск.		Христіанскій.	Еврейскій.		
1	"	Въ Кремле на еврейскомъ кладбищѣ	2	1/2	Она вдова	Давидъ Има-Бруха Боръ Моисей Исаиасъ Давидъ
"	1		4	3 1/2	Она вдова	Мавриксъ Мафрима- Тейтль-Сина Давидъ Шимунъ-Нодв Фрива Барна на Крем. Сина
2	"		9	68	Она вдова	Еврейско Давидъ Има-Бруха Курнона Исаиасъ Сина
3	"		10	76	Муж - вдовецъ	Фрива- Тейтль- Сина Има-Бруха на Крем. Сина

למנין היונים כפר לכתוב בו מתים של יודים משנת אלה תת

הלך רביעי מן מתים

מספר	מתי נקבו	במה ימים	חודש ויום המיתה		מתי עיר מת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
			יוני	יחודי			
1	"	"	2	1/2			היא ואלו בניה היא מוסיף היא מוסיף
"	1	"	4	3 1/2			היא ואלו בניה היא מוסיף היא מוסיף היא מוסיף
2	"	"	9	68			היא ואלו בניה היא מוסיף היא מוסיף היא מוסיף
3	"	"	10	76			היא ואלו בניה היא מוסיף היא מוסיף היא מוסיף

Часть IV. О умершихъ.

Число.	Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христиан- скій.	Еврейскій.			
4	Въ Крестен- цѣ на свѣдѣ- ннѣхъ римо- скихъ	16	Июль	36	Отъ малярии	Еврейскій Ривка-Креина родъ Јосифъ Мака Муш. мать.
5	"	16	"	66	"	Тимонъ сестра Мишель Тришверга Креина мать.
2	"	18	"	"	Отъ Козра	Молодой Мишель Срѣно-Бер- ковъ Имѣющъ мать.
3	"	19	"	78	Отъ малярии	Абраамъ Широдисъ Филипповъ Имѣющъ мать.

מספר	מתי יתחיל	ימי המיתה		מתי יתחיל	מתי יתחיל	מי מת ומה שמו, ומעמדו. אם מת שמה, וכמה הייתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		היום	הלילה			
4	"	16	"	36	"	רביבא קריינא מאמא מוש. מאמא
5	"	16	"	66	"	טימון מאמא מאמא
2	"	18	"	"	"	מולודי מישל סרנו-בר- קובי
3	"	19	"	78	"	אברהם שירודיס פיליפובי אברהם

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1878 годъ.

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Возрастъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мѣсяца.	Дней.		Христіан- скій.	Еврейскій.			
6	"	Въ Красномъ на сѣверномъ кладбищѣ	24	Инварь	76	Омисларъ- Паскаль Давидъ ичъ	Телія мана Димовича Шолова Рос. мѣст.
7	"		25	"	72		Тавлада меша Дав-Сергій Маица Винникова ичъ
8	"		27	"	1/2	Омисларъ	Давидъ Давидъ Давидъ Сергій Пимлава Мордуха Дур. мѣст.
4	"		28	"	1/2		Маврицъ Меръ Свѣтъ Шимонъ Баршана Кремичъ

ח. ספר לכתוב בו מתים של יודים משנת אלה תת. 878 למנין הונם

חלק רביעי. מן מתים

מספר	מתי	מתי	חודש ויום המיתה		במה שנת המיתה	מתי מתי מחלי או מסיבה אחרת	מי מתי ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאכה
			יום	חודש			
6	"	24	יניאר	76			היא נשואה בשם שמואל בשם שמואל
7	"	25	"	72			היא נשואה בשם שמואל בשם שמואל
8	"	27	"	1/2			היא נשואה בשם שמואל בשם שמואל
4	"	28	"	1/2			היא נשואה בשם שמואל בשם שמואל

Часть IV. О умерших

תלמידי הונם

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
	5	Въ Кремле на еврейскомъ кладбищѣ	30	Январь	-	Меривъ роуи דמיאל שני נולד מן אמו מאה דבריו שרין לא רודיביל ממנו	
<p>1878 г. февраль 7 числа подписаниемъ книги сего свидѣтельства и веденіи оной омы мого во всемъ нравственно, въ семъ семѣ мн камихъ наисправнѣе, въ семъ семѣ мн ит было умершимъ муръ. нолд мидвѣт, елен ономъ во семъ АБ, всего муръ мидвѣт АБ. Убо кемъ подписаниемъ Равви А. С. С. С.</p> <p>Кемъ Дуровнаго Управленія Равви А. С. С. С. умеръ и идел</p>							
	6		2	Февраль	70	Серно об- мивъ Зан Рренинъ Ммнъ	

מספר	במה זמן	באיזה עיר מת, ונכר	חודש ויום המיתה		גיל	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי טת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דותה, כתולה, או נשואה, או מלאה
			חודש	יום			
5		באיזה עיר מת, ונכר	30	ינור	-		מיה שר הונם דמיאל שני נולד מן אמו מאה דבריו שרין לא רודיביל ממנו
<p>מספר לכתוב בו מתים של יודים משנת אף תת... תלמידי הונם</p> <p>מספר לכתוב בו מתים של יודים משנת אף תת... תלמידי הונם</p> <p>מספר לכתוב בו מתים של יודים משנת אף תת... תלמידי הונם</p>							
6		באיזה עיר מת, ונכר	2	פברואר	70		Серно об- מивъ Зан Рренинъ Мמנъ

Г. Книга для записи умерших Евреевъ на 1878 годъ.

Часть IV. Умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Волѣвъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужска.	Женска.		Христіан- скій.	Еврейскій.			
	7	И. Крещен- ца на св. ре- скаго мѣста Белого	2	Февраль	18	Отъ малярии	Александръ Иосифовичъ Моловчикъ мнш.
	9	"	4	"	1 1/2	Отъ осипы	Робертъ Александровъ Магара Суп- рука Родовъ
	10	"	6	"	20	Отъ старости	Тимей Александръ Иосифовичъ на Кресте мнш.
	8	"	6	"	3 1/4	Отъ холеры	Мавриданъ Иосифовичъ Венский Крестъ мнш.

מפד לכתוב בו מחים של יודים משנת אלה תת- למנן היום

הלך רביעי מן מחים

מספר	במה יומים	באיה עיר מת, נגבר	חודש ויום המיתה		מח המח	ממה מתו מחלי וזאמור	או מסיבה אחרת	מיתו או נשאה, או מלאה	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה נתינתו כחולה או נשאה, או מלאה
			חודש	יום					
"	7	פריז	2	פברואר	18	מח		אליהו	אליהו מנחם בן יוסף בן יוסף
9	"	"	4	"	1 1/2	מח		אליהו	אליהו מנחם בן יוסף בן יוסף
10	"	"	6	"	20	מח		אליהו	אליהו מנחם בן יוסף בן יוסף
"	8	"	6	"	3 1/4	מח		אליהו	אליהו מנחם בן יוסף בן יוסף

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1878 годъ.

Часть IV. О умершихъ

Число.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Дѣт.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христианскій.	Еврейскій.			
11	Во временнѣ на еврейскій кладбищѣ	✓	Февраль	39	Отъ шмеръ	Давидъ мена Авраама и Фейда баха Шейнманъ.
9		✓		82	Отъ скарлатины	Шмуэль-Исаакъ Терешковскій Клоновскій временнѣ мнѣ.
12		✓		1/2	Отъ камбуриса	Давидъ мена Авраама и Фейда баха Шейнманъ.
10		✓		72	Отъ скарлатины	Шмуэль-Исаакъ Терешковскій Клоновскій временнѣ мнѣ.

Списокъ умершихъ въ 1878 году

הספר לכתוב בו שמות של יודים משנת אלף תתע"ח. ולמנין הימים.

מספר	מתי נפטר	מתי נקבר	חודש ויום המיתה		מתי נפטר	מתי נקבר	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דתה, כחולה, או נשואה, או מלאה
			חודש	יום			
11			פברואר	11			דאָוִד מֵנָה אַבְרָהָם אַיִזֶה בַּחָהּ שְׁהַיִּמָּן
9				9			שְׁמוּאֵל-אַחֵיזֶה טֶרֶשְׁקוֹבְסְקִי קְלוֹנוֹבְסְקִי וְרֵמֶנְסְקִי מֵנָה
12				12			דָּוִד מֵנָה אַבְרָהָם אַיִזֶה בַּחָהּ שְׁהַיִּמָּן
10				10			שְׁמוּאֵל-אַחֵיזֶה טֶרֶשְׁקוֹבְסְקִי קְלוֹנוֹבְסְקִי וְרֵמֶנְסְקִי מֵנָה

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1878 годъ.

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужск.	Женск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
	11	Февраль М. Кремненск. св. Владимира	14		26	Они умеръ	Мулманъ дочка Шуриной Крем. Рун. семья
13	"	"	14		3	"	Павлова дочка Дукина и Мурга Маслова. семья
"	12	"	15		64	Они умеръ	Аба Серковъ Бриксманъ Шуриной семья
"	13	"	19		18	Они умеръ	Шоуберъ Абовъ Варен Фреидъ Фреидманъ. семья

ספר לכתוב בו מתים של יודים משנה אלה תהי למנין הונם

חלק רביעי מן מתים

מספר	מתי נקבו	במה זכרים	חודש ויום המיתה		מתי נקבו	מתי נקבו	מתי נקבו	מתי נקבו
			באיזה עיר מת, ונבר	יום				
"	11		פברואר	14	26			מולמן דוכא שורין קרימ. רון. סמיה
13	"		"	14	3			פאבא דוכא דוקין ו מורגא מאסאבא. סמיה
"	12		"	15	64			אבא סרקאב בריקסמא שורין סמיה
"	13		"	19	18			שובר אבא בארן פרייד פריידמאנ. סמיה

8

Часть IV. О умершихъ

הלך רביעי מן מתים

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Дѣтѣ.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужск.	Женск.		Христіан- скій.	Еврейскій.			
	14	въ Кремле на св. Рядовицѣ	19		5	Отъ тифа	Шульц-Берн Шульц-Берн Видемен-Земин Крем. свитц.
	14	"	21		83	Отъ скарлати	Сура-Шин- Балъ-Мелеа Бейра-Шока на Крем. свитц.
	15	"	21		2	Отъ холеры	Шульц-Берн Лейбъ Шин- свитц. Мор- гушев Крем. свитц.
	16	"	26		82	Отъ скарлати	Тойссен Шульц-Берн Райер-Р. свитц.

מספר	מספר ימים	באיה עיר מת, ונבר	חודש ויום המיתה		מספר ימי המת	מספר מתים מחלי או מספר אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה כותלה, או נשואה, או מלאה
			יום	חודש			
"	14	ברוקלין	19	מנחם	5	מספר מתים מחלי או מספר אחרת	היה שמו ומה שמה, ומה היתה כותלה, או נשואה, או מלאה
"	14	"	21	"	83	"	"
"	15	"	21	"	2	"	"
"	16	"	26	"	82	"	"

Списано по запискамъ М. Вукина 1878 года

4

Часть IV. О умершихъ

דלק רביעי מן מתים

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
				25	2	Отъ холеры.	Маша Лейза Медведева Нуръ Томасовъ. Сестр.
				24	3	"	Маша Наймоль Абрамовъ Штадманъ Товаръ. Сестр.
<p>1878. Шартас Курд. Насмеломисови сестрину сив видмисефволам и ведение оном. ошаданов во вселт управленнм, во ден? келит хитраки наеуавнефер? Воисеамисеитамеу била умершиу мурет. поим турмадарс А. В. сестр. мср А. в. всеи делитидарс А. В. Моксидов медлин свидити сивфудим</p> <p>Товариш Копей Мама Курдан умеръ иудеи</p>							

מספר מתים נקבו	מספר בשר זכרים	באיה עיר מת, ונגבר	חדש ויום המיתה		במה שנת המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו או מה שמות ומה היתה כתולדה או נשואה, או מלאה
			יום	חודש			
			25	אלול	2		היה זה אשה שם שיהיה אולם שיהיה אשתה משה
			24	אלול	3		היה זה אשה שם שיהיה אולם שיהיה אשתה משה
<p>במה שנת המת ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת מי מת ומה שמו, ומעמדו או מה שמות ומה היתה כתולדה או נשואה, או מלאה</p>							

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
15	"	Вокрестъ ихъ святии скани Риад Римъ	2	Шарет	26	Омъ Ситарсет	Сура селена Зайвель Зурваргер Крестъ сити
16	"	"	4	"	1/2	Омъ Вогер	Давидова Литтльгор Серена Мес рота Шиф ресса Крестъ сити
17	"	"	5	"	2/4	"	Давидова Кад-Фрума Дорб Милли Айеммелена Амсарв. Сандар
18	"	"	7	"	2/4	"	Давидова Мерид гор Миллер Она Луг. итти

מספר	מתי נקבו	מתי נקבו	חודש ויום המיתה		מתי נקבו	מה מותי מחלו	מה מותי מחלו או מסיבה אחרת	מת ומה שמו, ומעמדו או מה שמה ומה דתה, כותלה, או נשואה, או מלאה
			יום	חודש				
15	"	"	2	שומ	9/6	מתי נקבו	מה מותי מחלו	מת ומה שמו, ומעמדו או מה שמה ומה דתה, כותלה, או נשואה, או מלאה
16	"	"	4	שומ	1/2	מתי נקבו	מה מותי מחלו	מת ומה שמו, ומעמדו או מה שמה ומה דתה, כותלה, או נשואה, או מלאה
17	"	"	5	שומ	2/4	מתי נקבו	מה מותי מחלו	מת ומה שמו, ומעמדו או מה שמה ומה דתה, כותלה, או נשואה, או מלאה
18	"	"	7	שומ	2/4	מתי נקבו	מה מותי מחלו	מת ומה שמו, ומעמדו או מה שמה ומה דתה, כותלה, או נשואה, או מלאה

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіан- скій.	Еврейскій.			
19	"	Изъ Крещен- на въ еврей- скій вѣдъ Линевъ	11	Мартъ	3.	Отъ Коча	Давидъ Кад-Еуров Давидъ дочь Симоны, Машени- миларо Крем. Шмицъ
"	19	Изъ Крещен- на въ еврей- скій вѣдъ Линевъ	13	Апрѣль	1/2	"	Машени- миларо Лазаръ Чертъ (Еврейскій) Давидовъ Сейдъ Рабачи Вайсбергъ Крем. Шмицъ
"	20	Изъ Крещен- на въ еврей- скій вѣдъ Линевъ	14	Май	3.	"	Машени- миларо Ханна-Шимъ Симоны Давидовъ Тармановъ Овсеровъ Крем. Шмицъ
"	21	Изъ Крещен- на въ еврей- скій вѣдъ Линевъ	14	Июль	3/4	"	Машени- миларо Вайсбергъ Зисель Нурель Крем. Шмицъ

מספר

מספר	מדינת	חודש יום המות	מדינת	גיל	מדינת	מדינת	מדינת
19	"	11	"	3	"	"	"
"	19	13	"	1/2	"	"	"
"	20	14	"	3	"	"	"
"	21	14	"	3/4	"	"	"

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1878 годъ.

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христианскій.	Еврейскій.			
22		Въ Кремле въ мѣстѣ свѣ- тлицъ. Кладъ въ мѣстѣ	19		40	Отъ Оспы	Шандисъ Лидя дочь Сергѣя Дави- да Шуми- цкаго.
23			19		1	Отъ Оспы	Рубинъ Крестовъ Будяковъ Крестовъ
24			20		-	-	Шершоринъ Иванъ Павло- вичъ Шордма Докторовъ Сондръ
25			23		53	Отъ Оспы	Кадъ Рубинъ Семановъ фра Кошманъ фра Шуми- цкаго.

ספר לכתוב בו שמות של יתרים משנת אלה תת. תלמני הונם

לקירובי פנים

מספר	מיום נפשו	באזה עיר מת	תנבר	חודש ויום המיתה		כמה ימים	או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאכה
				חודש	יום			
22		באזה עיר מת	תנבר	19		40		שמואל בן יצחק בן יצחק בן יצחק
23		"	"	19		1		רובין בן יצחק בן יצחק בן יצחק
24		"	"	20		-		שרשורין אברהם בן יצחק בן יצחק
25		"	"	23		53		קאד רובין סמאנוב פרא קושמן פרא שומי- צקא

13

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
26	"	Въ Кременцѣ на ев. кладбищѣ	23	"	1/2	Оспа Козли	Давидъ Рувимъ Илиа Наиманъ Римановъ. и т.д.
27	"	"	23	"	1/2	Маленькая	Давидъ Илиа Менди Симеонъ Тадѣ. и т.д.
"	24	"	24	"	1/4	"	Маврица Умерла Клима и т.д.
"	25	"	25	"	4	"	Маврица Илиа Симеонъ и т.д.

לקח רבועו מן מתים

מספר	מדינת	מדינת	חודש ויום המיתה		מדינת	מדינת	מדינת
			חודש	יום			
26	"	"	23	"	1/2	"	מתו
27	"	"	23	"	1/4	"	מתו
"	24	"	24	"	1/4	"	מתו
"	25	"	25	"	4	"	מתו

Часть IV. О умершихъ

א. ספר לכתובי נפשות של יודים משנת אף'תת'ל"ח לספן הונם

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужск.	Женск.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
28		Мертв изъ Крестовъ изъ Ма св. Риво-Вилья	26		4 1/2	Омъ Когинъ	Дубовская Маша дочь Дубовскаго Бенедиктова Крест. митр.
	26	По мѣст. 16 янв. 1878 вотчинъ въ разв. Сенъ-Моръ	26		8	"	Машковская Левъ Медведево Норминъ Корковенъ Митр.
24		"	26		60	Омъ Мера	Зина-Лав да зина Билина Браунинъ Крест. митр.
30		"	29		51	Монъ-де	Тамаръ Меланъ Мера Крест. митр. Крест. митр.

ספן	באיה עיר פה, ונגבר	חודש ויום המיתה	כמה שני המות	מי מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היה בתולה, או נשואה, או מלאה	כמה שני המות	באיה עיר פה, ונגבר	חודש ויום המיתה	כמה שני המות	מי מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היה בתולה, או נשואה, או מלאה
28	מקו	26	4 1/2	הילדה מלכה בן 12 מאמרית מאמרית					
26	מקו	26	8	הילדה מלכה מאמרית מאמרית					
24	מקו	26	60	מאמרית מאמרית מאמרית					
30	מקו	29	51	מאמרית מאמרית מאמרית					

Часть IV. О умершихъ

הלק רביעי מן מתים

Число.	Гдѣ умеръ и погребенъ.		Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	Мужск.	Женск.	Христіанскій.	Еврейскій.			
27		Въ кремленской св. кладбищѣ.	29.	Мартъ	8	Отъ Корви	Майборова Шимонъ-Давидъ Ивановичъ Шимонъ Шимоновъ Шимонъ Шимоновъ.
28			30.		1/2	Отъ Кожной болезни.	Майборова Раиса Ивановна Дулиндова Мейсера Александръ Ивановичъ.
29			30.		1/2	Отъ Кожной болезни.	Давыдовъ Фрейманъ Шимонъ Шимоновъ-Мейсера Мадарский Фригель Мейсера.

1878 г. Апрель 19 дня. Клеветническая книга сивилитическая флора и веденіи отъ онаго свѣдѣнія въ свѣдѣніи правдивыми, въ немъ много неправды, въ ней кляса и клеветы, таю умирали много людей. Намъ въ свѣдѣніи А. Я. Мейсера и Мейсера А. Я. все свѣдѣніи наша А. Я. въ свѣдѣніи Мейсера. Въ свѣдѣніи Мейсера свѣдѣніи флора и веденіи свѣдѣніи Мейсера. Давидъ Шимоновъ Мейсера Александръ Шимоновъ Мейсера.

מספר	מקום ויום המות		מדינת	מדינת	מדינת
	מדינת	מדינת			

27		בכפרים	29	8	מארץ	הנהל שאלה מן היום הזה
28			30	1/2	מארץ	הנהל שאלה מן היום הזה
29			30	1/2	מארץ	הנהל שאלה מן היום הזה

בשנת אלה זימן אלה חתי למנין הימים. מספר לכתוב בו מתים של יודים משנת אלה חתי למנין הימים. מספר לכתוב בו מתים של יודים משנת אלה חתי למנין הימים. מספר לכתוב בו מתים של יודים משנת אלה חתי למנין הימים.

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1878 годъ.

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христиан- скій.	Еврейскій.			
	29	Въ Кремль на св. Рогов. Синьт.	1		5/2	Они Кожу	Майбсина Лейб Боксеровъ Бронштейнъ Бродскій Митя
32	32	"	1		"	"	Михейкинъ Симеоновъ Иванъ Дорожковъ Иванъ
33	"	"	2		13/4	"	Дмитрий Менно довъ Мейс на Сергеев Вера Рауф Тодмановъ Митя
	30	"	2		1/2	Они Кожу	Майбсина Лейб Боксеровъ Торина Крем. митя

כפר לכתוב בו מהים של יודים משנת אלה תת

לק רביעי מן מהים

מספר	מדינת	באיה עיר מת, ונכר	חודש ויום המיתה		מדינת	ממה מותי מחלי או מסיבה אודת	מדינת	מיה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דותה, כתולה, או נשואה, או מלאה
			יום	חודש				
29		בקרמל עיר קיסק	1		5/2		היה שמו לוי מייזל בדולסטין מסובין	
32		"	1		"		היה שמו משה מייזל היה שמו משה מייזל מסובין	
33		"	2		13/4		היה שמו לוי מייזל היה שמו לוי מייזל מסובין	
30		"	3		1/2		היה שמו לוי מייזל היה שמו לוי מייזל מסובין	

19

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Д а т а.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіан- скій.	Еврейскій.			
	31	Въ Крестовской на св. клад- бищѣ	3	Апрѣль			Шейндлима Мирал. ии ла отъ отца Мелка Зисманъ Соломон Яковъ. Шейн
34		"	4		38	Паслотинскіи	Лейзъ готъ Бурже-вер- ма Пайо- перина Шимелевъ Мини.
35		"	4		27	"	Лай-фрей да зина Мелка Земинковіи на Шлоуи аней Крем. ии
36		"	6		1/2	"	Дубовка Пубка Диліовна Павеловна Маркелъ Розенши

תקן רבעי מן מתים

מספר	בית זכרים	בית נקבות	חודש ויום המיתה		בית שם המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, כתלה, או נשואה, או מלאה
			חודש	יום			
31			3	סיון			של צבי גרוס של הירשמן מלמד מקומו
34			4				של ארי של חוקים הירשמן של מלמד
35			4				של חוקים של מלמד של מלמד של מלמד
36			6				של מלמד של מלמד של מלמד של מלמד

Часть IV. О умершихъ

חלק רביעי מן מתים

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Д. Т. а.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужск.	Женск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
37		Въ Крестовомъ на св. кладбище	6	18	18	Отъ Чашотки	Давидъ Шварцманъ - Родился въ Дубудовъ Крестьянинъ
38			7	6	6	Отъ Чашотки	Маврикій Уге-Сандъ - Родился въ Мадальце - Деца Крестьянинъ
38			8	2	2	Моръ	Давидъ Башиа - Родился въ Ве-Сарма - Родился въ Крестьянинъ
39			8	1/4	1/4	Моръ	Маврикій Шварцманъ - Родился въ Крестьянинъ

מספר	מתי נפטר	במה נפטר	חדש ויום המיתה		מתי נפטר	מתי נפטר	מתי נפטר
			יום	חודש			
37		בכחולת	6	18	18	בכחולת	הבית
38			7	6	6	בכחולת	הבית
38			8	2	2	בכחולת	הבית
39			8	1/4	1/4	בכחולת	הבית

Г. Книга для записи умерших Евреевъ на 1878 годъ.

Часть IV. О умершихъ

Число. Мѣсяцъ.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христианскій.	Еврейскій.			
34	Въ кремле на св. кладбище.	8				Мислѣвскій мужъ. ла отъ отца Тер- моша Фран- ца Крем. мѣся.
35		8		1	Отъ холеры	Младшій Рувимъ, сынъ Сели- да Шифкина Буд. мужъ. мѣся.
39		8		3/4	Мужъ	Подошва Росъ-Рили дочь Иосифъ Сергѣевъ на Маг- матъ. мѣся.
36		8		2	Мужъ	Младшій Исаѣя сынъ Иса- иела Берего- Исаѣевъ. мѣся.

כפר לכתוב בו מתים של יודים משנת אלה תת' למנין הימים

תקן רבי' מן מתים

מספר מתים	מספר כפרים	באיה עיר מת, ונגבר	חודש ויום המיתה		מת עיר זרה	מנה מתים מחלי או מסיבה אחרת	מי מת יומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
			יום	חודש			
34		קרקוב	8				מנה יהודה אהרן מנה מנה
35			8		1		יהודה אהרן מנה מנה
39			8		3/4		יהודה אהרן מנה מנה
36			8		2		יהודה אהרן מנה מנה

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣвъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіан- скій.	Еврейскій.			
40		Въ Крестовомъ на св. Ксѣна Вульго.	11	11	82.	Дид Сетуро Сти	Иуд Двои ра мена Мана- Дулида Тан Крестова Крест. мнѣ
	37		13		83.	Дид Козю	Мана-Двои Юлида-Ду лида Сети Терина Мнѣ Мера Крест. мнѣ
41			13		83 1/2	Мон-мѣ	Двои Терина Мнѣ Крест. мнѣ
38			14		1	Мон-мѣ	Мана-Двои Израиль-Двои Свет. Двои Мнѣ Двои Двои Двои

דלק רבועי מן מקום

מספר		מקום עלי מה ונגבר	חודש ויום המיתה		מקום שני המות	מקום מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דתה, במלכה, או נשואה, או מלכה
מקום הקבורה	במקום		חודש	יום			
40		במקום הקבורה	11	11	82.		דלק רבועי
	37		13		83.		דלק רבועי
41			13		83 1/2		דלק רבועי
38			14		1		דלק רבועי

21

Г. Книга для записи умерших Евреевъ на 1878 годъ.

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Волѣвъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
	39	Въ Кремлевск. на св. Ксѣн. Свѣтл.	15.	Апрѣль	6	Собольевъ Дмит. Камбуль Сис	Маввель Гуріи Сисн Шимуръ Арама Барманна Креи. Сисн.
42			15	10	11 мѣс.		Дубоска Дмит. грѣб. Гурманъ Гурманъ Креи. Сисн.
43			15	2	"		Дубоска Моиса Демма грѣб. Гурманъ мѣ Гурманъ Вуровъ Гурманъ.
44			21				Ввердвиль Сисн. мѣс. отъ ошпа Шадовъ Сурманъ на Креи. Сисн.

מפר לכתוב בו מתיים של יורדים משנת אלה תת למנין הונים

חלק רביעי מן מתים

מספר	כמה זכרים	כמה נקבות	תורש יום המחה	כמה ימים	כמה מתיים	כמה מתיים אחרת	כמה מתיים אחרת	כמה מתיים אחרת	כמה מתיים אחרת
39			15	6	אפריל	סובולב	דמיטרי קאמבול	מאביל גורי	שימור אראמא
42			15	10	11	מס		דובוסקא	דמיטרי גרעב
43			15	2	"			דובוסקא	מויסקא דעמא
44			21					בברדביל	סיסנ. מסיס

22

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужска.	Женска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
	40	Въ деревнѣ на св. мѣстѣ Вичуръ.	22	Апрѣль	10	Канчивуевскiй мѣсяцъ	Майвиль Франциска Шмидъ изъ Клейн-ра Дуренъ семьи.
	41		22	22	Май	1-й мѣсяцъ	Лейбъ Франциска Шмидъ Кривина Крепичевъ семьи.
	45		22	47	Ольга Шмидъ		Менъ Поля Франца семьи Шмидъ Ра Шмидъ Кривина Шмидъ Шмидъ.
	46		25	52	Ольга Тацковна Франциска Крепичевъ семьи.		Садъ Луизовна Франциска Крепичевъ семьи.

הלק רביעי מן החיים

מספר.		מקום המות והקבורה.	היום והשנה.		השנה.	החולה.	מי ירש או מי ימנה את הירושה.
גברים.	נשים.		יום.	שנה.			
	40	בדפנה.	22	10	מאי	מייביל פראנציסקא שמיד	מייביל פראנציסקא שמיד
	41		22	22	מאי	לויב פראנציסקא שמיד קריבין קריפצ'ב	לויב פראנציסקא שמיד קריבין קריפצ'ב
	45		22	47	מאי	מנא פוליא פראנצ'סקא שמיד	מנא פוליא פראנצ'סקא שמיד
	46		25	52	מאי	סאד לויזובנא פראנציסקא קריפצ'ב	סאד לויזובנא פראנציסקא קריפצ'ב

23

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1878 годъ.

Часть IV. О умершихъ

Число:		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
47		На Крестовомъ на св. кладбище.	26.	Апрѣль	11.	Оумъ Корн	Мисл. мисл. Мисл. дог. Мой Вилъ Пудимана оум. Санд.
42			29.		54.	Оумъ Корн	Александръ Маисеровъ Фримманъ Крем. Семп.
48			29.		2 1/2.	Оумъ Корн	Добросла Шидманъ год. Пуркина Магарна Ридов.
49			29.		1.	Маш-ис	Добросла Шарфилъ год. Шис Несса Крем. Семп.

מפר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלה תת למנין הוונים

ואק רביעי מן מתים

מספר		באיזה יום מת, ונבר	חודש ויום המיתה		מדינת המות	מדינת הולדת	מדינת קבורה	שם המת, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה כחוליה, או נשואה, או מלאה
נשים	גברים		יום	חודש				
47		ד' קדושת	26.	ניסן			משה טובין	
42			29.		54.		ויקט' ס' אלול	
48			29.		2 1/2.		הילפה מוסר	
49			29.		1.		סופר מוסר	

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Волъанъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіан- скій.	Еврейскій.			
50		въ Кременчугѣ на св. кладъ Винца.	30.	Апрѣль	1/2	Отъ холеры	Давидъ Шоръ Моисей Штейнбергъ на Шулъ. мать.
<p>1878г. Маѣ 1^{го} дня. Имъ исподписавшеся Книгу сво евидѣтельствованіи въ веденіе оной вра- дасавъ во всемъ правды и истины, въ ней нѣтъ ни какой не правды, въ истинности мѣсяцъ всего умершихъ мужей-пола четы- рнадцать А 14 женского Девятнадцать А 19. всего тридцать три А 33. Во всемъ истинности евидѣтельствованіи Раввинъ Абрахамъ Шамъ Саранъ Чиселъ Духовнаго Правленія } у. риндесъ</p>							
51			1.	маѣ	54	на холеру	Исидоръ Мо- исейевичъ Абрама Росина Крем. мать.

תקן רביעי מן מתים

מספר	במה זמן	באיזה עיר מת, ונגבר	היום ויום המיתה		כמה ימים	כמה מוח' מחלי או מסיכה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
			יום	חודש			
50		קременצוג אין קרען בלג	30	אפריל	1/2	מאלמן	דאביד שור מויזע שטיינבערג פאן שול. מאמ.
<p>כאן נראה כי המצב היה כזה ביום 19 במאי 1878 א 14 ויום 19 במאי 1878 א 19. כלומר יום 33 א 33</p>							
51			1	מאי	54	החולה	איזידור מו- סייביץ אברהם רוסינא קרימ. מאמ.

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1878 годъ.

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужск.	Женск.		Христиан- скій.	Еврейскій.			
43		на св. кладбище.	6		14	Омъ Кери	Иосифъ-Давидъ Свѣтъ-Удѣ ка Лона- ма Омъ. Симеонъ. Симонъ.
44		на св. кладбище.	7		6/12	Моръ-ше	Иосифъ-Савва Свѣтъ-Удѣ Медвѣдъ. Береславъ. Симонъ.
45			8		10 сентяб.	Казебульскіи	Савва-Удѣ Свѣтъ-Удѣ Крей-Вино Крей. Симонъ.
52			11		62	отъ старости.	Мендѣ-Удѣ Савва Крей-Вино Крей-Вино Береславъ. Симонъ.

למנוחין הונחין

למנוחין הונחין

מספר	מספר	מקום קבורה	היום והשנה		שנת המות	שם המנוח	שם האב
			יום	חודש			
43		בבית הקברות	6		14	יוסף-דוד	שמעון
44		בבית הקברות	7		6/12	יוסף-סבא	שמעון
45		בבית הקברות	8		10 ספט	סבא-וד	שמעון
52		בבית הקברות	11		62	מנדל-וד	שמעון

26

28

Часть IV. О умершихъ

חלק ד' על יודים

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
53		Въ Александріи на св. Кетавъ Ринтъ.	Май. 11.	23.	Чайхотманъ	Еврейскій Иуда дочка Миши распродана Рувимову мш.	
	46		14.	5 Августъ	Ошкороу	Машковичъ Ильверъ Светловская Зубароу Катеринъ. мш.	
	47		14.	48.	Сасотинки	Моисей Зейлишъ Симъ Германъ Мандманъ	
53			14.	65.	Старосери	Хана-Лей дочка Миши Рувимъ Ильверъ рабей. мш.	

מספר	מדינת	שם המנוח	חודש ויום המיתה	שנת המיתה	גיל	מקום המנוחה	שם הרוחני	
							אב	אם
53		חייקין	11	23			אליהו	אליהו
46			14	5 אוגוסט			הושע	הושע
47			14	48			יוסף	יוסף
53			14	65			אריה	אריה

28

Часть IV. О умершихъ

חלק ד. על מתים

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
54		На Крестовомъ на Ев. кладбище.	Май 15	1	Отъ Корви	Давидъ-Вольманъ Давидъ-Вольманъ доч. Анна Сергей Клейнманъ титулярнаго С. Коссаго нов. сестры	
48			16	17	Отъ Тифеса	Давидъ-Вольманъ сынъ Шимона Симеонъ Коссаго сестры	
49			17	15	Отъ старости	Михаилъ Марковичъ Филлеръ Крейсманъ	
50			18	12	Отъ Кашубскаго	Маврицъ Иосифъ-Давидъ Симонъ Лейбъ-Израиелевичъ Ковалева Левъ Ильминъ Сестры	

מספר	מקום קבורה	יום המות	חודש	שנה	גיל	סיבת המות	שם המת	שם הוריו	
								אב	אם
54		15	מאי	1		קורב	דב	דב	
48		16		17		טיפוס	דב	דב	
49		17		15		זקנה	מ	מ	
50		18		12		קשה	מ	מ	

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
55	"	Вокрест. на авриск. кладбище	21	Шал?	13	Отъ бо сташъ-тѣвъ могова-хидноу	Давидъ Рейнск гоулъ Шера Бурнъ Рейнск Мидисъ- Вон. мши.
56	"	"	21	"	9	Отъ бо сташъ-тѣвъ могова-хидноу	Давидъ Лоба гоулъ Вондара Тилера Мши. мши.
"	57	"	21	"	2	Моч. мш.	Мамбисъ Серинъ Свинъ Виде-Кей Ба Меслеръ Берекен. Мши.
57	"	"	22	"	55	Отъ бо сташъ-тѣвъ могова-хидноу	Еврейска Гелина Мелина Шра Мотилана Ошерейнск. Мши.
58	"	"	23	"	"	"	Мидисъ Мен. мши онъ отъ Досифа Мотилана Рейн. мши.

חלק IV. על מתים

מספר.		מקום המות והקבורה.	מספר וחדש.		שנה.	המחלה או הסיבה למות.	שם המת.
נשים.	גברים.		נוצרי.	יהודי.			
55	"	בקרבת הקבר הארצי.	21	של?	13	מחלת מלריה	דוד ריינסקי גולד שרר בורנר ריינסקי מידלסון- וונ. משי.
56	"	"	21	"	9	מחלת מלריה	דוד לובה גולד וונדארה טילרה משי. משי.
"	57	"	21	"	2	מחלת מלריה	ממביס סרינ שווי וידה-קיי בא מלסלר ברעקן. משי.
57	"	"	22	"	55	מחלת מלריה	עברייסקא גלינא מלינא שרא מוטילאנא אשריינסקי. משי.
58	"	"	23	"	"	"	מידלסון מנ. משי און און דוסיקא מוטילאנא ריינ. משי.

29

Часть IV. О умершихъ

חלק רביעי מן מתים

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
59		Въ Кремле на св-ренскомъ кладбищѣ	24		11	Озно-Камбуи-Кедми	Давидъ Сура-Сура-гофъ Берри-ма Кевель-манна Шустеръ-Симъ
"	52	"	24		46	Озно-Камбуи-Кедми	Мовисъ Анжель-Берковиче-Берри-Кафетъ Вурскій-Симъ
60		"	24		4 1/2	"	Давидъ Фроловъ-Ремиза-гофъ Угъ-Бережа-Камбуи-Симъ
"	53	✓	30		3 1/4	Озно-Камбуи-Кедми	Мавриксъ Сура-Сура-Каси-Симъ Эрл-Берманна Шустеръ-Симъ
61		"	30		29	Озно-Камбуи-Кедми	Тимонъ Сура-Сура-Ремиза-Кремль-Симъ

מספר	מספר זכרים	מספר נקבות	חודש ויום המיתה		מתי	מתי	מתי	מתי	מתי
			חודש	יום					
59			24		11	אדר	אדר	אדר	אדר
52			24		46	אדר	אדר	אדר	אדר
60			24		4 1/2	אדר	אדר	אדר	אדר
53			30		3 1/4	אדר	אדר	אדר	אדר
61			30		29	אדר	אדר	אדר	אדר

Часть IV. О умершихъ

לקר רביע ימן סתים

Число.	Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіан- скій.	Еврейскій.			
1878	Въ Кресте					
54	Въ Кресте и въ еврейск Кресте	4			Болезнь	Младшая Анна Сестра Драбъ Младшая Мать
55	"	5		57	Болезнь	Анна Сестра Вдова Младшая Мать
62	"	5			Болезнь	Драбъ Сестра Драбъ Младшая Мать

מספר	חודש ויום המיתה	מדינת המות	שם המנוח	שם המנוחה	מדינת המנוחה	שם המנוחה	שם המנוחה
54	4						
55	5						
62	5						

Часть IV. О умершихъ

חלק רביעי מן מתים

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
	58	Въ Крестовицѣ на ев. кладбищѣ.	14	14	Отъ холеры	Мальчикъ Мануелъ Мухоморовъ Ржевскій Ржевскій	
65		"	18	18	Отъ холеры	Доброка Ржевскій Ржевскій Ржевскій Ржевскій	
	59	"	19	19	Отъ холеры	Молодой Сидоръ Ржевскій Ржевскій Ржевскій	
	60	"	23	23	Отъ холеры	Молодой Ржевскій Ржевскій Ржевскій	

מספר		הנהגה ויום המיתה	היום	החודש	שם המת	מקום המיתה והקבורה	שם הוריו
נשים	גברים						
	58	בית חיים	14	14	מלך	בית חיים	מלך
65		"	18	18	מלך	בית חיים	מלך
	59	"	19	19	מלך	בית חיים	מלך
	60	"	23	23	מלך	בית חיים	מלך

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
..	61	Въ Александровской частв. Кладбищъ.	26	3/4	3/4	Отъ воспаления мозговъ.	Мальчикъ Бисеровъ Мейснеръ мау. на Французскомъ Австрійскомъ подданствѣ.
..	62	"	29	8	8	"	Мальчикъ Бейришъ Грешковъ Курманъ Гродненск. мау.
..	63	"	30	1/2	1/2	Сасотки	Мальчикъ Юсифовъ Юсифовъ Юсифовъ мау.

Въ 1878 году / гни. Имъ свидѣавшася въ Книгу сію свидѣтели
 ствобави и веденіе оной оказавши во всемъ правнѣ
 явилъ въ ней нѣтъ ни какихъ несправностей. Въ кетс-
 шемъ мѣсяцѣ было умершихъ евреевъ поименовано 10,
 а мѣсяцъ - четыре 4, всего пятнадцать 15. Въ
 кетсъ свидѣтели свидѣтели свидѣтели.
 Раббины А. Гольдманъ
 Елена Дуровъ раббины / Мамаларевъ
 Ч. Гиндесъ

לקר רביעי מן מתים

מספר	מקום	באיזה עיר מת, ונבר	הודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מתו מתו או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה כתיבתו, או נשואה, או מלאה
			הודש	היום			
..	61	בגרמניה	26	3/4	3/4	משה בן יוסף	
..	62	בגרמניה	29	8	8	משה בן יוסף	
..	63	בגרמניה	30	1/2	1/2	משה בן יוסף	

בשנת ה'תרל"ח / 1878
 ראשי השנה / 1878
 ראשי השנה / 1878
 ראשי השנה / 1878
 ראשי השנה / 1878

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужска.	Женска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
66	"	Въ Р. С. м. ст. Р. С. м. ст. Р. С. м. ст.	5		26	отъ чахотки	Ита Дина Файсид Рисиди Ватербург М. С. м. ст.
67	"	"	6		1/2	"	Дубина Фрейда Ф. Ф. Дубина Варшавская Гибель М. С. м. ст.
68	"	"	7		1/2	отъ холеры	Дубина Ривка Ф. Ф. Дубина Видея Варшавская М. С. м. ст.
64	"	"	8		2	отъ холеры	Масовина Рисиди Ф. Ф. Дубина Варшавская Ривка М. С. м. ст.

לקר רביעי מן מתים

ספר		מקום המיתה והקבורה	מספר ומועד		תאריך	הסיבה או המחלה	שם המת
מספר	מועד		מספר	מועד			
66	"	ב. ר. ס. מ. ס. ר. ס. מ. ס.	5		26	מחלת	יטא דינא פאייסיד ריסידא באטערבורג מ. ס. מ. ס.
67	"	"	6		1/2	"	דובינא פריידא פ. פ. דובינא בארשאווא גיביל מ. ס. מ. ס.
68	"	"	7		1/2	מחלת	דובינא ריבא פ. פ. דובינא בידיע בארשאווא מ. ס. מ. ס.
64	"	"	8		2	מחלת	מאסווינא ריסידא פ. פ. דובינא בארשאווא ריבא מ. ס. מ. ס.

Г. Книга для записи умерших Евреев на 1878 годъ.

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и иѣсць.		Возвѣтъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужска.	Женска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
64		Возвращеніи изъ в. Россіи.	11	42	Отъ Сальотки	Рейзе мать пещаска решимана прод. сына.
65		"	14	2	Отъ Чанбураст	Мальчикъ Симеонъ сынъ на- матки матка прод. сына.
66		"	15	3	"	Мальчикъ Перишъ Абрахамъ Абрахамъ Абрахамъ Абрахамъ Абрахамъ Абрахамъ
67		"	24	2	Отъ Сальотки	Мальчикъ Нуримъ Абрахамъ Мариямъ решимана прод. сына.

מפר לכתוב בו מתי של יודים משנת אלף תת-למנו הונים

חלק רביעי מן מתי

מספר		מתי מתי מחלי	מתי מתי מחלי	מתי מתי מחלי	מתי מתי מחלי	מתי מתי מחלי
מספר	מתי					
64		בבית	11	42	בבית	רבי
65		"	14	2	בבית	רבי
66		"	15	3	בבית	רבי
67		"	24	2	בבית	רבי

Г. Книга для записи умерших Евреевъ на 1878 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число:		Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Волѣвъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
	68	Въ Крестиницк. мѣст. св. Кирилла и Іулиана	24	15 Сент. 1878	3 1/2	Отъ Кокишоша	Мальчикъ Абрамъ-Иосифъ Яковлевъ Гейденбергъ Курскій Мѣст.
	70	"	25	"	"	"	Николай Ивановичъ наша отъ отца Никола переселенной соидать.
	69	"	26	"	3	Отъ Копышевск. мѣст.	Мальчикъ Шовель Франковъ Фурьеръ Мѣст. М. Милуца.
	70	"	31	"	4	Отъ Скарлатина	Мальчикъ Верный-Васильевъ Инкеръ-Месеровъ Дженитъ Гродненскій Австрийскій Подгон

Списано сурману ввасевоу...

כפר לכתוב בו מתים של יודים משנת אלה תת' למנין הונם

לקר רבעי בן מתים

מספר	מתי מת	הודש ויום המות		מתי מת	מתי מת	מי מת ומה שמו, ומעמדו או מה שמה, ומה דתו, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יום	חודש			
68	ביום ג' ט"ו	24	15	3 1/2	בית קבר	בן שמואל אברהם
70	"	25	"	"	"	בן שמואל אברהם
69	"	26	"	3	בית קבר	בן שמואל אברהם
70	"	31	"	4	בית קבר	בן שמואל אברהם

Часть IV. О умершихъ

Число:		Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Имя.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужск.	Женск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
<p>1878 г. Августа 19го. Императорскимъ Высочайшимъ указомъ свидѣтельство вѣдены оной опасавшася во всемъ правды и справедливости, въ немъ нѣтъ никакихъ несправедливостей; въ истекшемъ мѣсяцѣ въ число умершихъ мужескаго пола семья № 5, всего дванадцать № 12, въ томъ числѣ подписанныхъ свидѣтельствъ: Раввина А. Д. Р. Д.</p> <p>Секретарь Духов. пр. вѣдѣнія: <i>И. А. Д. Р. Д.</i></p>							
71		на Еврейск. кладбищѣ.	3		Отъ Гасотки	Тавоина Сурадова Яковъ-мещеряевъ Маша М. Берестина	
72			8		1/2	Тавоина Сана-Ледъ Фридрихъ Фридрихъ на Ровенск. Маша,	

תלק רביעי מן מתים

מספר	מקום קבורה	מקום מותו כותלי או מסביב אודות	חודש ויום המותה		מקום המותה	מקום מותו כותלי או מסביב אודות	מי שמת שמה, ומעמדו או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
			חודש	יום			
71			3		Тавоина Сурадова	Тавоина Сурадова Яковъ-мещеряевъ Маша М. Берестина	
72			8		Тавоина Сана-Ледъ	Тавоина Сана-Ледъ Фридрихъ Фридрихъ на Ровенск. Маша,	

Часть IV. О умершихъ

הלך רבועי מן מתים

Число.	Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Возрастъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіан- скій.	Еврейскій.			
71	Въ селеніи на въ Клад- Виде	9	Августъ	62	Отъ тифа.	Шуримъ-Иви Лейбовичъ мордвий Решницъ Матцъ.
72	Въ селеніи на въ Клад- Виде	14	Августъ	1	Отъ тифа.	Майльманъ Бенционъ Мизи-Лейбовъ Штокманъ Иедовскій Матцъ.
73	Въ селеніи на въ Клад- Виде	15	Августъ	5	Отъ Кашубскія насть.	Эвора Иуда-Рейдъ дого Мелеидъ Райсена Реймановъ. Матцъ.
73	Въ селеніи на въ Клад- Виде	15	Августъ	23/14	Отъ Кашубскія насть.	Майльманъ Лейбъ Фрашковъ Иудея Матцъ. Матцъ.

מספר	מקום	חודש ויום המיתה	גיל	מקום קבורה	שם המת	מקום מגוריו	מקום קבורה
71	בית הקברות	9	62	בית הקברות	שורם-יב	בית הקברות	בית הקברות
72	בית הקברות	14	1	בית הקברות	מיימן-ל	בית הקברות	בית הקברות
73	בית הקברות	15	5	בית הקברות	אור	בית הקברות	בית הקברות
73	בית הקברות	15	23/14	בית הקברות	מיימן-ל	בית הקברות	בית הקברות

Г. Книга для записи умерших Евреевъ на 1878 годъ.

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
74		Въ-Введеніи на св. Ксѣя Радз. -	17		6	Отъ Панкувск. недугъ.	Давидъ Бенъ-Робертъ сынъ Мендѣлы Калодружна Росс. импер.
74		"	19		3/4	Отъ тифуса.	Мальчикъ Авраамъ Александровъ Калодружна Росс. импер.
75		"	22		2 1/2	"	Мальчикъ Самъ Моисеиновичъ Рупинъ С. Контантинъ Офицеръ Шваб.
75		"	28		1	"	Давидъ Бенъ-Израиль сынъ Готтфрида сына Мендѣлы Радз. импер. Шваб.

למנוי היום כפר לכתוב בו מתים על יודעים משנת אלה תת

לקק רביעי מן מתים

מספר	מקום קבורה	באיזה עיר מתו	היום ויום המיתה		מתי מתו	מה מתו מתו	מתי מתו מתו
			היום	יום המיתה			
74		באיה עיר מתו	17		6	Отъ Панкувск. недугъ.	Давидъ Бенъ-Робертъ сынъ Мендѣлы Калодружна Росс. импер.
74		"	19		3/4	Отъ тифуса.	Мальчикъ Авраамъ Александровъ Калодружна Росс. импер.
75		"	22		2 1/2	"	Мальчикъ Самъ Моисеиновичъ Рупинъ С. Контантинъ Офицеръ Шваб.
75		"	28		1	"	Давидъ Бенъ-Израиль сынъ Готтфрида сына Мендѣлы Радз. импер. Шваб.

Часть IV. О умершихъ

Число.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
28	Въ Крестовомъ на среднѣмъ кладбищѣ Рима	✓	Сентябрь	1/2	Отъ холеры	Добродѣя Пинда-Ривка дочь Нурма-маша Шендера Шендерина М. Шурман
29	"	✓	"	1	Отъ тифуса	Добродѣя Пинда-Ривка Шендерина Ривка Шендерина Крест. Румы
"	"	✓	"	12	Отъ кровоизлиянія	Добродѣя Пинда-Ривка Шендерина Шендерина Ривка Шендерина Крест. Румы
81	"	✓	"	61	Отъ старости	Супруга добродѣя Мордоча Перельманъ Ривка Шендерина Крест. Румы

Состояніе здоровья въ августѣ 1878 г. въ Крестовомъ кладбищѣ Рима

לפי חלקי מות

ספר	חודש ויום המות	הגיל	מקום המות	מקום הקבורה	שם המת	שם הוריו
28	28	1/2	רומא	בית הקברות החדש	דבירה פנדה ריבקה	נורמה שנדער
29	29	1	"	"	דבירה פנדה ריבקה	נורמה שנדער
80	80	12	"	"	דבירה פנדה ריבקה	נורמה שנדער
81	81	61	"	"	דבירה פנדה ריבקה	נורמה שנדער

42

44
44

Часть IV. О умершихъ

חלק IV. על מתים יהודיים

Число.	Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіан- скій.	Еврейскій.			
84	Въ Кремен- чугѣ въ реисовомъ кладбищѣ	18		5 1/2	Отъ тифуса	Давочка Лана-Сура Вольборукъ Павелъ-Вука Милъ-Кевицъ Итм.
78	"	18		3 1/4	Отъ холеры	Майберицъ Милъ-Кевицъ Израиль- Израиль Давидъ-Самуилъ Камилъ- Итм.
79	"	21		80	Отъ скарлатины	Шейна Шушмановъ Израиль-Вука Лукманъ Итм.
85	"	23		14	Отъ холеры	Давочка Лана Абрамъ-Самуилъ Давидъ Израиль Кремленъ Итм.

מספר	מקום קבורה	מספר חודש ויום המות	גיל	סיבת המות	שם המת	שם הוריו
84	"	18	5 1/2	טיפוס	דאבוכא	לנא-סורא
78	"	18	3 1/4	כולרה	מאיר-בעריץ	מיל-קעביץ
79	"	21	80	סקרלטינה	שׂינא	שושמן-ווא
85	"	23	14	כולרה	דאבוכא	לנא

Г. Книга для записки умерших Евреев на 1878 годъ.

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіан- скій.	Еврейскій.			
	80	Вокрем. на Авреле Кли Динго	1		34	Оидъ Силкофъ	Рубовъ Селиманскій Тихонъ Исидоръ-Ву- ковъ Круперъ
89		"	5		2	Оидъ Сеибъ	Индоска Литиубъ- Зячико Горъ Мейла Иль Китиубъ Вера Круперъ Итти.
	81	"	7		10	"	Мавриканъ Абрамъ- Камилъ Гуаново Ардуруръ Радкевичевъ Итти.
90		"	7		2	"	Индоска Дваира Горъ Моисей Дуркерея Бродскій Итти.

א. ספר לכתוב בו מתים של יודים משנת אלף תתק"ע"ח 581

חלק IV. על מתים

מספר		הנהגה	היום והשעה.		ל' תמוז	שם המת	מנהג קבורה	שם הקבר
נשים	גברים		שעה	יום				
	80		1		34	איד סילקוף	בית המנוחות	בית המנוחות
89			5		2	איד סייב	בית המנוחות	בית המנוחות
	81		7		10	"	בית המנוחות	בית המנוחות
90			7		2	"	בית המנוחות	בית המנוחות

46

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
	82	Въ Кремле на еврейск. кладбище	4		3/4	Омъ о сиб.	Молодая Мордоча-Исра Лазаревна Гуревичева Кремлевич.
	91	"	8		3 Июль	"	Павлова маленькая Ульяновна Бирюковича Кремлевича Кремлевича Ивановича Ивановича
	92	"	8		2	"	Павлова Суряновна Сурянова Драгачева Кремлевича Ивановича
	93	"	10		31	Омъ о радоб.	Павлова Ивановна Кремлевича Кремлевича Кремлевича Кремлевича Ивановича

חלק רביעי: מתים

מספר	מדינת	מדינת	חודש ויום המיתה		מדינת	שם המנוח	מי-ת-זכה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היה, כהן, או גשואה, או מלאכה
			חודש	יום			
" 82	רוסיה	רוסיה	4		3/4	מנוחה	היתה יפה ומהרה היתה יפה ומהרה
91	"	"	8		3 יולי	"	היתה יפה ומהרה היתה יפה ומהרה
92	"	"	8		2	"	היתה יפה ומהרה היתה יפה ומהרה
93	"	"	10		31	מנוחה	היתה יפה ומהרה היתה יפה ומהרה

44
45

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
	83	въ Крем. маеврече. Кладбищъ	15	Октябрь	54	Отъ Чумака	Давидъ Бени-Ривовъ и м. Ревъ Лейбовичъ. Умеръ припадкомъ въ Крем. св. кладбищѣ.
	84	"	15	"	2/4	Отъ Чумака	Меланиа Лейбовичъ. Дочка Давида Хаисъ-Бара. Кофетъ мши.
	94	"	15	"	2/4	"	Давидъ Хаисъ-Бара. Умеръ въ Крем. мши.
	95	"	16	"	1	Отъ Чумака	Давидъ Хаисъ-Бара. Дочка Ревъ-Лейбовичъ. Умеръ въ Крем. мши.

תעבור לכתוב בזה ספרים של יודים משנת אלה תת"ל לפי הונום

מספר	מדינה	יום המות	מדינה	מדינה	מדינה	מדינה
83	קריית יואל	15	קריית יואל	54	קריית יואל	דוד בן ריבוב
84	"	15	"	2/4	"	מלניא לייבוביץ
94	"	15	"	2/4	"	דאוויד חייס-בארא
95	"	16	"	1	"	דאוויד חייס-בארא

Часть IV. О умершихъ

Число.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
89	Въ Кремни князь свѣдѣ Князь Р. и сыръ	13.		5	Отъ чахотки	Исаакиевичъ Колосовъ-Ремъ Авраамъ-Бенъ Бѣкъ Ирешичъ Исаакиевичъ Самуилъ
90		18		27	Менъ-мъ	Исаакиевичъ д-ръ Ширковъ Авраамъ-Бенъ Исаакиевичъ Робертъ Исаакиевичъ Исаакиевичъ
91		25		1.	"	Исаакиевичъ Мордехай Самуилъ-Бенъ Исаакиевичъ Исаакиевичъ Исаакиевичъ
92		28		2	Отъ водянки	Исаакиевичъ Исаакиевичъ Исаакиевичъ-Бенъ Исаакиевичъ Исаакиевичъ Исаакиевичъ Исаакиевичъ

מספר	מקום קבורה	מספר ימים	חודש ויום המיתה	כמה שנה	הלק רכישו מן מתים	
					ממה מתים בחלי	או מסיבה אחרת
89	Ремъ	13.	13	5		הוא מת מן החלי
90	Исаакиевичъ	18	18	27		מת מן החלי
91	"	25	25	1		מת מן החלי
92	"	28	28	2		מת מן החלי

Г. Книга для записи умерших Евреев на 1878 годъ.

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по-гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Волванъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
104		Въ Александровскомъ на св. Релад-Дмигъ.	6				Александръ Александровичъ отъ отца Исаеи Равицкой Пресненскій мѣст.
93		"	11				Александръ Александровичъ отъ отца Исаеи Равицкой Пресненскій мѣст.
94		"	11	9	отъ Равицкой мѣст.		Савва Мордовъ Савиловъ Штейнбергъ Владимировъ Всеи мѣст.
105		"	24	63	отъ Старовети мѣст.		Равицкой семейства Фридрихъ Соколовъ Пресненскій мѣст.

למנון היום... מפר לכתוב בו מתים של יודים משנת אלה תת.

חלק רביעי מן המתים

מספר	באיזה עיר מת, ונבר	חודש ויום המיתה		מתי מת, מחלי או מסיבה אחרת	מי מת, ומעמדו, או מה שמה, ומה דתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		חודש	יום		
104	Линко	6			מת אהרן אהרן
93	"	11			מת אהרן אהרן
94	"	11	9		מת אהרן אהרן
105	"	24	63		מת אהרן אהרן

54

Г. Книга для записки умерших Евреев на 1878 годъ.

Часть IV. О умершихъ

Число.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христианскій.	Еврейскій.			
95	на ев. кладбище	26	Декабрь	6	отъ холеры	Мальчикъ Илья Ивановичъ Вашеръ Лановичъ Матч.
96		27		3/4	отъ холеры	Мальчикъ Викторъ Фрайшневъ Майнеръ Миннеръ Матч.
97	до 29 июня 1878, вѣнчикъ въ 1 разѣ	27		3		Мальчикъ Илья Левовъ Антонъ
98		30		3/4	отъ холеры	Мальчикъ Вася Левовъ Фрайдъ Кемпелъ Матч.

למנון הוננים כפר לכתוב בו מתים של יודים משנת אלה תת

לקר רביעי מן מתים

מספר	מקום קבורה	מקום מותו	מקום קבורה	מקום מותו	מקום קבורה	מקום מותו
95		26	6	מקום קבורה	מקום מותו	מקום קבורה
96		27	3/4	מקום קבורה	מקום מותו	מקום קבורה
97		27	3	מקום קבורה	מקום מותו	מקום קבורה
98		30	3/4	מקום קבורה	מקום מותו	מקום קבורה

Въ сей книгѣ перенумерованныхъ и скрѣпленныхъ за шнуромъ и печатью

Восемьдесятъ листовъ.

№ 7977

Совѣтникъ *Иванъ Ивановичъ*

Совѣтникъ

[Signature]

И. д. Начальникъ Газетнаго Стола

[Signature]

Въ казеной книгѣ пронумеровано
и скрѣплено 80 листовъ
(восьмьдесятъ)

Зав. отдѣломъ ЗАГС *[Signature]* *Селюковъ*
25. 11. 1983 года

W niniejszej ksiądzce zanumerowanych,
przesznurowanych i pieczęcia Starostwa
Krzemienieckiego przytoczonych -
osiemdziesiąt 80 arkuszy -

Krzemieniec
Starosta

1924



Въ этомъ дѣлѣ пронумеровано листовъ *97*
пятидесятъ семь
"Объ" *121* 19*85* г.
Архивариусъ *Бурчикъ*